

Edición de
Dra. Mirian Pino
Dra. Irene Audisio
Mgtr. Ma. Trinidad Cornavaca



Los lenguajes de las memorias y los derechos humanos en el Cono Sur 1970-2022

Los lenguajes de las memorias y los derechos humanos en el Cono Sur

1970-2022

Mirian Pino
Irene Audisio
Ma. Trinidad Cornavaca
Editoras

Los lenguajes de las memorias y los derechos humanos en el Cono Sur 1970-2022
Pilar Calveiro ... [et al.] ; Editado por Mirian Pino ; Irene Audisio ; Ma. Trinidad
Cornavaca. - 1a ed - Córdoba : Universidad Nacional de Córdoba. Facultad de

Filosofía y Humanidades, 2024.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-950-33-1807-2

1. Derechos Humanos. 2. Memoria. 3. Lenguaje. I. Calveiro, Pilar II. Pino, Mirian,
ed. III. Audisio, Irene, ed. IV. Cornavaca, Ma. Trinidad, ed.
CDD 323.0982



Diseño de portadas: Manuel Coll

Diagramación y diseño de interiores: Luis Sánchez Zárate

Correctora de estilo: Raquel Robles

Imágenes: Las ilustraciones contenidas en el presente volumen son creaciones de Laura Sosa y fueron cedidas por la artista para este libro.

2024



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución - No Comercial - Sin Obra Derivada 4.0 Internacional.

Re-Pensar el conocimiento y el libro “Nosotras en libertad” (2021)



Por Letizia Raggiotti¹ y
Norma San Nicolás²

El conocimiento es una construcción y los contextos de descubrimiento posibilitan que surjan ciertos sentidos y no otros. En un primer momento solo pudieron hablar los especialistas porque se creía que si hablaban los actores directamente involucrados se generaría un conocimiento sesgado. Así, se construyeron categorías, dimensiones, conceptualizaciones asociadas a la generación militante de los 70 imbuidos por una lógica sacrificial, víctimas, que volvían enmudecidos, enmudecidas, etc. Como si lo que ocurrió hubiera sido parte, como si estuviera afincado solamente en nuestra obcecada posición. Con una clausura de nuestra palabra porque no era objetiva. Es también cierto que esta manera de nominar está teñida de los valores propios de la época de la dictadura y luego de la teoría de los dos demonios. Pero también con el tiempo se habilitaron otros modos de pensar y otros grados de reflexividad. Lo que permitió pensar de un modo más amplio sin quedarnos atrapados en un punto de vista en el cual una política y por ende un conocimiento, se transforma como el único válido. Teniendo en cuenta lo dicho para que éste no sea sesgado, puede construirse un relato a partir de la diferencia y ser capaz, aún con la vivencia del terror, avizorar formas de solidaridad, de identificación y de narraciones que hacen a una lucha y a una resistencia común. Desde el marco de Hall (1991, p. 42) se expresaría que la propuesta teórica es un desvío hacia algo más interesante, una perspectiva alternativa que se refiere a que muchas veces colapsa la diferencia en una sola categoría homogeneizante, entonces surge la posibilidad de construir una política desde los márgenes sin caer así en reduccionismos.

1 Profesora titular y adjunta en la FCC UNC, Proyecto de investigación Cartografías del Cono Sur. Colectiva Nosotras ex presas políticas. letizia.raggiotti@unc.edu.ar

2 Ex docente de Facultad de Filosofía y Humanidades (UNC), Colectiva Nosotras ex presas políticas. normasn549@gmail.com

Entonces, un aspecto que va a atravesar este trabajo, es la validez del testimonio. Que en cierto sentido se presenta como un intruso en los recintos elegantes propios de la “ciudad letrada” latinoamericana. Si la idea de subalternidad en la crítica postcolonial designa algo, es una posición socio-cultural (de clase, etnia, casta, género, oficio, edad, preferencia sexual, etc.) desautorizada por una cultura dominante o hegemónica. No es que lo subalterno “no puede hablar”, como sugiere la famosa frase de Gayatri Spivak (en Guha, 1993, 1997), sino por el contrario se expresa, dice, hace, piensa y transforma.

El testimonio surge precisamente en el contexto de una crisis de representatividad de los viejos partidos políticos, incluidos los de izquierda. De ahí que esta sea la forma predilecta de los “Nuevos Movimientos Sociales”. Yúdice (1992) se aproxima al problema cuando observa que el testimonio no responde al imperativo de producir la verdad cognitiva —ni tampoco de deshacerlo—; su *modus operandi* es la construcción comunicativa de una praxis solidaria y emancipatoria. Es cierto que no posee autoridad cultural o epistemológica, por su inscripción en la oralidad. Pero la forma de producción y recepción del testimonio le confiere una autoridad otra. El testimonio se apropia de una narrativa pre literaria y la hace sentir y a la vez privilegia en cierto sentido la oralidad. Un nivel de alfabetización marginal, que es impugnada desde los procesos de modernización cultural que han hecho de la palabra escrita y la literatura culta el patrón cultural de lo racional.

Para relatar esta experiencia se va a sostener una mirada epistemológica que prioriza los diálogos de saberes y entiende al conocimiento como un espacio de co-producción de la realidad que parte de las culturas. Abordará desde miradas como las de las “Epistemologías del Sur” (Santos, 2009) aprender que el sur existe, aprender ir al sur, con el Sur y, nos atrevemos a decir, más con los pies en el Sur del Sur, de los pies en el barro, desde los márgenes, desde lo contaminado, desde lo excluido, para lograr nuestro propio lugar. Son perspectivas habilitantes de prácticas de investigación, de intervención y también un proceso educativo, que nos van a permitir la posibilidad de diálogos interculturales e intersectoriales, con un posicionamiento político, una implicancia intersubjetiva. Todo ello se quiere pensar, además desde unas metodologías transdisciplinarias

e intermetodológica, con una voluntad de comunicación y contextualización, mediante la generación de marcos de intervención concreta (Retola, 2018). El miedo no sólo produce parálisis motoras, sino afectivas. Nos lleva a una tendencia al aislamiento y a una violencia destructiva y autodestructiva. Frederick Hölderlin manifestó en su maravilloso poema *Patmos* que en el propio peligro crece lo que nos salva. Es decir, en todas las situaciones de crisis vamos a encontrar la respuesta para su resolución. Por eso el control de los afectos y la parálisis de la acción están tan interrelacionados entre sí, ya que, si son capaces de amplificarse mutuamente, el ser humano, al investir al otro por amor y en el ideal, permite el predominio del Eros en su unión con la comunidad y el desarrollo de una historia común. Spinoza (2017) se refiere al cuerpo como superficie de inscripción de los afectos. Se trata de un cuerpo afectivo, de un cuerpo relacional, que estamos todo el tiempo en composiciones y encuentros. Cuerpo afectivo, intensivo, cuerpo sonoro, cuerpo social, cuerpo colectivo. Señalemos que afecto quiere decir afectado. Spinoza es uno de los primeros filósofos de la modernidad que se ocupa de pensar el cuerpo en el mundo compartido y en la política.

Se reflexionará sobre estos temas porque estas lecturas tienen algo de esto, pero antes se va hacer un poco de historia. Como primer paso surgió el libro: *Nosotras, presas políticas* (2006). Cuentan sus autoras que escribirlo fue parte de “recuperar la memoria, nuestras condiciones de existencia en los campos y carcelaria, de recordar a los/as detenidos/as desaparecidos/as y del ejercicio político que reivindica la capacidad de organización, solidaridad y de los diferentes modos de hacer constante lo que la dictadura cívico-militar pretendió borrar” (pp. 11-14). Con esa intención, reunieron testimonios de las ex-presas políticas, narraciones, poemas, fotos que acompañan las trayectorias de las autoras en su habitar la cárcel de Villa Devoto. El relato de recuerdos, -otras veces la recuperación de cartas y dibujos-, es la estrategia mediante la que se intenta testimoniar la complejidad de la etapa del terrorismo de Estado. Hay antecedentes como para poder pensar los diferentes momentos que se tuvieron que atravesar. Traverso (2003) considera la “guerra total como laboratorio del totalitarismo” asociando de manera directa ambos fenómenos. Fue en ese contexto que se organizaron

los campos de concentración como maquinarias de muerte serial y masiva. Auschwitz se constituyó así en la figura paradigmática de la exclusión de una parte de la humanidad considerada sobrante, para extraer de ella todo lo valioso y todo lo utilizable, desechando luego los cuerpos como cascarones vacíos, y haciéndolos desaparecer sin dejar huella. Si bien ya en 1974 había zonas que guardaban cierta cuota de legalidad, otras habían adquirido la fisonomía de ocupación, como Tucumán, Córdoba, donde se hacía sentir un clima de ilegalidad y clandestinidad que habría de continuar durante todo el Proceso de Reorganización Nacional. Tanto el dispositivo concentracionario como el penitenciario, tuvieron una unificación de objetivos: buscaron romper con todo sistema de referencia precedente para las y los presos políticos al presentar dichos espacios como realidades irreales, como pozos donde nada ni nadie podía registrarlos. Donde los dueños del poder, de un poder ilimitado, eran solo ellos. El concepto de bipolaridad comienza a tener una importante pregnancia, en las relaciones internacionales y se va hacer presente en los estados nacionales, (Calveiro, 2005). No obstante, la idea de un mundo dividido en dos, antagónico y excluyente, se fue gestando desde antes y estuvo presente en los proyectos totalitarios previos a la Segunda Guerra. Incluso desde la Primera, y representó una verdadera divisoria en una representación del otro eliminable, descartable y destruible. La represión a nivel de toda Latinoamérica, que recoge este modo de pensar y el accionar, se produjo al abrigo de la llamada Doctrina de Seguridad Nacional (Calveiro, 2005).

Luego de esto y ya en libertad, hubo encuentros y nuevos reconocimientos,³ así al conectarse y producirse intercambios escribieron durante su vida en libertad, cómo fue su integración a la sociedad, sus luchas actuales y cómo atravesaron el despertar del feminismo. A la edición de 2006 en papel en 2021 se sumó un proyecto multimedia, que abrió la posibilidad de acceder al contenido completo de manera gratuita en la web. El texto pretende ser una invitación a emprender un viaje imaginario: escrito por militantes en los setenta, -doscientas ex-presas políticas-, la trama siguió cons-

3 En los últimos años hubo tres encuentros masivos de la colectiva de Ex Presas Políticas en el Hotel Bauen en CABA (2019), en Tecnópolis en provincia de Bs As. (2021) y en Embalse de Río Tercero, Córdoba (2022).

truyéndose al llegar a los espacios cotidianos que a cada una le tocó habitar en libertad. Los caminos que propone recorrer son múltiples; los/as lectores/as son guiados por estas mujeres que pueblan el libro, que tienen un aire parecido al nuestro. Cada relato plantea una reflexión sobre la vida, la militancia de ayer y de hoy, sobre sentimientos, pensamientos y ocurrencias que han elaborado un tejido que une para siempre a este grupo de mujeres. En el Sitio se abren distintas formas de recorrer el libro: por regiones de Argentina o por los nombres de las autoras. Esta nueva obra, titulada: *Nosotras en libertad*, se gestó durante el aislamiento impuesto por la pandemia y reúne testimonios cuyo objetivo es contar las trayectorias de vida, pero también vincularlas con las luchas actuales.

El aislamiento no permitió encuentros presenciales, y así comenzaron a volar mails, fotos y videos, meets y zooms. Se escribieron relatos, a veces compartidos, para poder tramar palabras y articular voluntades. Esto culminó en una variada y colorida tela, como el colectivo humano al que representa. Este libro web se presentó por primera vez en Tecnópolis, Buenos Aires, el pasado 14 de octubre del 2021 por la Colectiva *Nosotras Ex-Presas Políticas*. Siguieron múltiples presentaciones y encuentros, que superan los 150 en todo el país y en todas las provincias. El relato de recuerdos, sentimientos y experiencias son las estrategias mediante las cuales se intenta testimoniar la complejidad de la etapa post terrorismo de Estado.

Si bien hemos pasado por la globalización capitalista con sus reordenamientos brutales de tiempo y espacio, no se han podido destruir los vínculos e identificaciones particularistas que conllevan estas comunidades localizadas. En ese contexto en un sinnúmero de luchas por el sentido también estuvieron presentes. Señala Hall (1996), y es pertinente para pensar no solo en el marco de los actuales debates sino también las trayectorias vitales frente al conjunto de cambios que se han venido sosteniendo en nuestro continente, que estas diferencias no siempre son habitadas de la misma manera. Obturarlas implica una construcción sesgada, entonces la capacidad de vivir en la diferencia será, como señala el autor, un asunto clave del siglo XXI.

El libro recupera la memoria colectiva de prácticas emancipatorias. Pone en discusión la construcción de nuevas subjetividades en

el proceso histórico en pos de la concreción de una democracia participativa y popular. Fomenta el diálogo intergeneracional en relación a las diversas formas de militancia, de ser sujeto transformador de la realidad y de otros modos de hacer memoria. En los relatos se evidencia la heterogeneidad de experiencias de vida. Un eje común aparece: el reconocimiento de las transformaciones personales y los cambios políticos y socioculturales de las que fueron partícipes a lo largo de medio siglo. La mayoría de estas mujeres tenían muy claro que, sin justicia social no hay feminismo posible, por lo que es necesario luchar para transformar las desigualdades en derechos. Hoy podemos decir que eran y son feministas populares, democráticas y nacionales, ya que no separan la lucha por la emancipación de las mujeres de la lucha por la soberanía política, la independencia económica y la justicia social. Sus experiencias dan cuenta de las prácticas de construcción de espacios de disputa de poder, construcciones contrahegemónicas diversas en distintos ámbitos. Así lo refleja el índice temático: tareas comunitarias, barriales, el gremialismo, la educación y la salud, actividades artísticas y producciones artesanales. El libro como tal niega la lógica neoliberal, la contradice y la refuta a partir de apartarse de lo individual y lo meritocrático, para insertarse y relacionarse con lo colectivo. La práctica de trabajo en red, de solidaridad y apoyo mutuo se manifiesta en diversos relatos y en la historieta que resume el proceso de elaboración conjunta del libro. El hecho del autofinanciamiento y la gratuidad del libro ratifican la continuidad de valores y prácticas vinculadas a las ideas revolucionarias sobre la necesidad de una sociedad en la que los bienes culturales no sean una mercancía y al compromiso con la memoria, la verdad y la justicia. El libro pretende ser una herramienta que permita la comunicación dialógica de valores y prácticas que puedan ser recreadas hoy como continuidad de un proyecto social y político, con formas nuevas.

En este sentido, el apartado que desarrolla el proceso histórico desde mediados de los 40 hasta nuestros días expresa su preocupación por transmitir la perspectiva histórica desde el campo nacional y popular que confronta las visiones hegemónicas impuestas por el neoliberalismo. Resulta oportuno rescatar el texto presentado en la

contratapa y que es acompañado por un video que muestra una ronda de mujeres bailando la alegría de estar vivas y seguir militando.

En este sentido, resuena la voz de la ex ministra de Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación, Elizabeth Gómez Alcorta, en Tecnoópolis: “las detenciones, los abusos, las separaciones de hijos/as, las liberaciones, las libertades vigiladas, los exilios y los regresos no fueron iguales para mujeres y para varones”. Y agregaba: “Estas historias de mujeres, distintas, diversas, son historias de vida y también de estrategias para aferrarse a la vida. Historias de compañeras, de hermanas. De redes que son indestructibles y esa es la principal victoria”. Son historias de experiencias al margen donde la resistencia y la resiliencia se entrelazan.

Como señala Homi Babha (2002, p. 17), se va a desplazar el proyecto de producción de pensamiento, se lo quiere llevar hacia un lugar ex-céntrico con el propósito de capturar la energía inquieta y revisionaria proveniente de los espacios más distantes, desde allí queremos repensar a estas prácticas de mujeres cuyas genealogías son diferentes de la ilustración europea. Sus vidas y tiempos eluden o exceden esas verdades y su modo de aprehender el mundo ponen de manifiesto sus contrastes. Ellas se entrelazan y nos hacen pensar en las palabras de Spinoza (2017), es decir, hay algo que se lleva adentro que puede ser fomentado o alterado. Siempre hay lugares, hechos, situaciones inesperadas por donde algo o todo puede escaparse. La esencia del hombre, no es la razón, la mente, el espíritu, sino el conatus. La premisa principal de la cual parte es que la naturaleza toda se esfuerza por perseverar en su ser. Es interesante pensar la relación y lo vincular desde esta perspectiva, porque en este enfoque hay un tipo de lazo social que se configura y un mundo compartido, además, que se promueve. Spinoza (2017) piensa que las personas, que los seres humanos, somos relaciones, somos composiciones, combinaciones, conveniencias, encuentros o desencuentros, descomposiciones, inconveniencias; esto habla de un dinamismo permanente. Es en este cuerpo social donde podemos encontrar nuestra libertad. Cuando un poder está por encima de las facultades reguladas democráticamente por el conjunto de los ciudadanos, es porque estos le otorgan la aptitud de mitigar el miedo y las conse-

cuencias de la finitud. Esto ha llevado, en las dictaduras, a generar un imaginario social que crea una falsa seguridad.

La característica del actual capitalismo mundializado es que ha sabido adecuarse a lo más primario de la subjetividad en todo sujeto humano: su egoísmo, el odio y su crueldad. La pulsión de muerte se libera al exterior como agresión, o trae como consecuencia un incremento de la autodestrucción. Esto lo explica, además, Deleuze (2009) quien piensa, imaginándonos como máquinas de composición, con otras. Nos explica que, con otros cuerpos, con otras ideas, con otras almas, con otras formas de pensar, algo podemos componer. Lo que sabemos de este cuerpo es mucho menos de lo que este cuerpo sabe de nosotros. Como señala el autor: “Toda potencia es acto, activa. La identidad de la potencia y del acto se explica porque la potencia no puede separarse de un poder de afección, y éste se encuentra constante y necesariamente satisfecho por las afecciones que lo realizan” (Deleuze, 2009, p.14).

Entonces ¿es posible pensar una comunidad institucional, por ejemplo, por fuera del régimen del ejercicio del poder, del ejercicio de la tristeza, por fuera de relaciones que capturen la potencia? Desde la perspectiva spinoziana (Spinoza, 2017), es posible pensar el deseo y la composición en comunidad, o sea, pensar lo común. Una de las emociones más predominantes a lo largo de la obra, es el cariño construido en la más sórdida oscuridad; hay un paso que marca la pasión por el encuentro, la esperanza el revivir, el re-existir.

Este libro es producto de su contexto, porque quienes forman parte de un colectivo, entienden que escribir es un acto profundamente político, una herramienta para la emancipación y sus presentaciones un acto de transmisión. En palabras de Primo Levi (2007), que nos dice: “La vieja y feroz desazón de sentirme [...] que me asalta [...] en el instante en que la conciencia emerge de la oscuridad, entonces cojo el lápiz y el cuaderno y escribo aquello que no sabría decirle a nadie” (2001, p. 243). También en *Nosotras en libertad*, se hace palabra que se expresa, que vuela por todas partes para darse a conocer.

Referencias Bibliográficas

- Bhabha, H. (2002): El lugar de la Cultura, Buenos Aires, Manantial.
- Beguán, V. (Coord.). (2006) Nosotras, presas políticas. Buenos Aires, ED Nuestra América
- Calveiro, P. (2005): Política y/o Violencia. Una aproximación a la guerrilla de los años 70. Buenos Aires: Grupo Editorial Norma.
- Colectiva Nosotras ex presas políticas (2021) Nosotras en libertad. Pcia de Bs As. Ed Caravana. Sitio web: <<https://nosotrasenlibertad.com/libroweb/>>
- Colectiva Nosotras ex presas políticas (2023) Nosotras en libertad. Pcia. de Bs As. Ed Caravana. Libro papel.
- Deleuze, G. (2009): Spinoza: Filosofía Práctica, Barcelona, Fabula Tusquets editores.
- Guha, R. (1997) “La prosa de contra-insurgencia”, en Rivera Cusicanqui, Silvia, y Rossana Barragán (Comp.), Debates post coloniales: una introducción a los estudios de la subalternidad, Ediciones Aruwiyiri, La Paz.
- (1993). Subaltern Studies Reader, 1986-1995. University of Minnesota Press
- Hall, S. (1991): "The local and the Global: Globalization and Ethnicity", en King, Anthony D. (ed.), Culture Globalization and the World-System. Contemporary Conditions for the Representation of Identity. Macmillan-State University of New York at Binghamton, Binghamton.
- (1996a): “Introducción: ¿Quién necesita identidad?” En: Du Gay, Hall, S. (1996) Cuestiones de identidad cultural. Buenos Aires: Amorrortu.

Jelin, E (1995): "La política de la memoria: el movimiento de derechos humanos y la construcción democrática en la Argentina", en AAVV, ed., Juicio, castigo y memorias. Derechos humanos y justicia en la política argentina, Buenos Aires. Nueva Visión.

Levi, P. (2007) [1986]: *I sommersi e i salvati*. Torino: Einaudi.

(2001): *Si esto es un hombre*. trad. Pilar Gómez Barcelona: Muchnik ed.,

Negri, A. (2021): *Spinoza Ayer y Hoy, Ensayos 3*, CABA. Cactus.

Retola, G. (2018): *Paraíso, Construcción de conocimientos basados en diálogos de saberes entre la Universidad y el Pueblo*, La Plata, EDULP.

Santos, B. de S. (2009): *Una epistemología desde el Sur: la reinención del conocimiento y la emancipación social*, por Boaventura de Sousa Santos: Editor José Guadalupe Gangarilla Salgado. México Siglo XXI, CLACSO 2009.

Spinoza, B. (2017): *Ética demostrada según el orden geométrico*, Editorial Tecnos, Barcelona.

Spivak, G. (1988): *Can the Subaltern Speak?* En Nelson C. y Grossberg L. (comp), *Marxism and the Interpretation of Culture*, Urbana, University of Illinois Press.

Traverso, E. (2003) Conferencia (México: UNAM)

Yudice, C. (1992) "Testimonio y concientización". En *Revista Crítica Literaria Latinoamericana*, Año 18, No. 36, *La Voz del Otro: Testimonio, Subalternidad y Verdad Narrativa* (1992), Lima. Centro de Estudios Literarios "Antonio Cornejo Polar"- CELACP.